COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER VEICOLI INDUSTRIALI
COMMERCIAL VEHICLE LIFTS
HEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE
ELEVATEURS POUR VEHICULES INDUSTRIELS
ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES

60 SINCE 1958

Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane. Massima operatività nella zona di lavoro.

No cross rails or torsion bars between lifting platforms. Maximum accessibility in the working area.

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen. Rundum perfekt zugänglich.

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement. Fonctionnalité maximale dans la zone de travail.

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas. Máxima operatividad en el área de trabajo.

Sincronizzazione elettronica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

Electronic synchronisation of the platforms, independently from the load distribution.

Elektronischer Gleichlauf der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.

Synchronisation électronique des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge.

Sincronización electronica de los movimientos de las plataformas independientemente del reparto de la carga.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Sicherheitsklinke garantiert eine maximale Sicherheit auch im angehobenen Zustand der Hebebühne.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantia de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

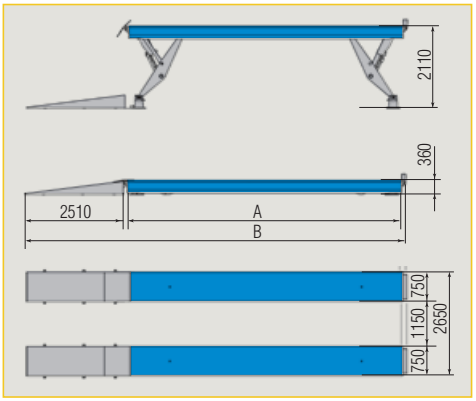
All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

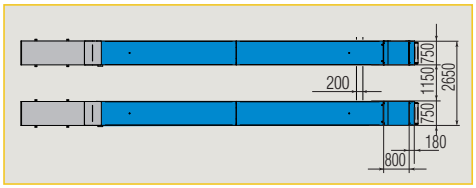
Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

	Portata *Capacity* Trafähigkeit *Capacité* Capacidad	Lunghezza pedane *Long platforms* Plattformlänge *Longues plateformes* Plataformas largas	Lunghezza totale *Total length* Gesamtlänge *Longues totale* Longitud total
	kg	mm (A)	mm (B)
RAV 825.8	25.000	8.000	10.700
RAV 825.9	25.000	9.000	11.700
RAV 825.10	25.000	10.000	12.700
RAV 835.9	35.000	9.000	11.700
RAV 835.10	35.000	10.000	12.700
RAV 835.13	35.000	13.000	15.700
RAV 825.10A	25.000	10.000	12.700
RAV 835.10A	35.000	10.000	12.700





Superficie delle pedane in lamiera bugnata antiscivolo.

Platform surface in ribbed anti-slip steel plate.

Rutschfeste Fahrbahnoberfläche aus Tränenblech.

Surface des chemins de roulement en tôle ondulée anti-glissement

Superficie de las plataformas con material antideslizante

RAV 835.10A
RAV 835.10AI

Pedane con sedi anteriori per piatti rotanti.

Platforms with front recesses for turning plates.

Fahrschienen vorne mit Sitzen für Drehteller.

Chemins de roulement avec logements avant pour plateaux pivotants.

Plataformas con asientos para platos giratorios delanteros.

Hebetec lifting systems

Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italienisches Spitzenprodukt
L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"

INCASSATI / *RECESSED* / UNTERFLUR VERSION / *VERSIONS ENCASTREES* / EMPOTRADOS

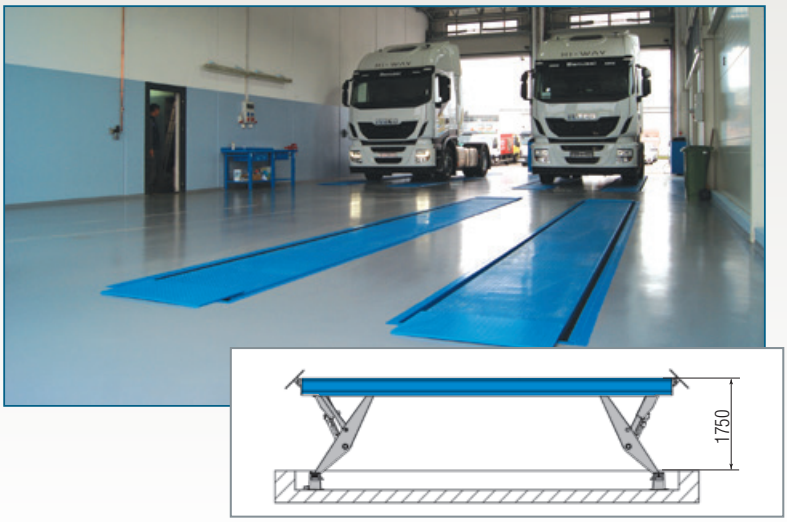
Tutti i sollevatori della serie 800 possono essere forniti anche in versione incassata.
La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:
- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

All 800 series lifts can be supplied for recessed installation.
The best solution for a rational workshop:
- *space saving when lift is raised*
- *obstacle free floor space when lift is fully lowered.*

Alle Hebebühnen der Serie 800 können auch in Unterflur-Version geliefert werden.
Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:
- Minimale Ausmaße bei angehobener Hebebühne
- Bodeneben und vollständig frei in der untersten Position.

Tous les ponts élévateurs de la série 800 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.
La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:
- *encombrement mini lorsque le pont est levé.*
- *sol entièrement libre lorsque le pont est en bas.*

Todos los elevadores de la serie 800 se encuentran disponibles en versión empotrada.
La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:
- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.



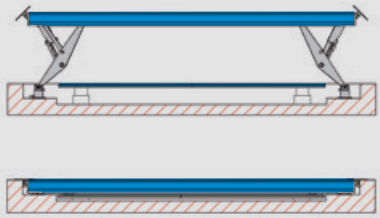
	Portata *Capacity* Trafähigkeit *Capacité* Capacidad	Lunghezza pedane *Long platforms* Plattformlänge *Longues plateformes* Plataformas largas
	kg	mm
RAV 825.8I	25.000	8.000
RAV 825.9I	25.000	9.000
RAV 825.10I	25.000	10.000
RAV 835.9I	35.000	9.000
RAV 835.10I	35.000	10.000
RAV 835.13I	35.000	13.000

RAV 825.10AI	25.000	10.000
RAV 835.10AI	35.000	10.000

PIT CLOSING - SPECIAL VERSION UPON REQUEST

VARS800.8A1 **(→ RAV825.8I)**
VARS800.9A1 **(→ RAV825.9I, RAV835.9I, RAV825.10AI, RAV835.10AI)**
VARS800.10A1 **(→ RAV825.10I, RAV835.10I)**
VARS800.13A1 **(→ RAV835.13I)**

Dispositivo chiusura fossa.
Pit closing platforms.
Bodenausgleich.
Dispositif de fermeture de la fosse.
Dispositivo de cierre de la obra civil.



VARS800/DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:
a) in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
b) in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:
a) synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
b) in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

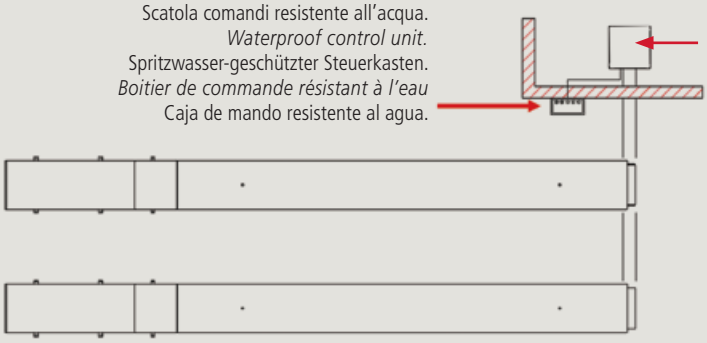
Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:
a) synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen sind immer auf der gleichen Höhe
b) einzeln zu schalten: d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:
a) de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
b) ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:
a) en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
b) en modo individual (independientes, tendriamos dos elevadores)

GALVANIZED SPECIAL VERSION

Versione zincata.
Galvanized version.
Feuerverzinkte Ausführung.
Version galvanisée.
Version galvanisada.

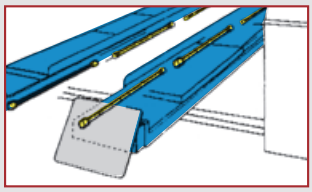


VAR800WPA2 WASH BAY VERSION

Versione da lavaggio.
Componenti elettrici IP67.
Version for wash bay.
IP67 electrical components.
Waschraumausführung.
Elektrische Bestandteile IP67 geschützt.
Version pour aire de lavage.
Composants électriques en IP67
Versión para lavado.
Componentes eléctricos IP67.

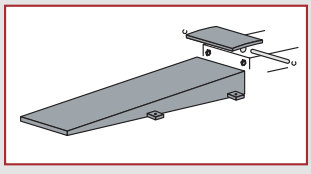
OPTIONS

Vedere documentazione specifica - *See special technical specifications* - Siehe spezifische Unterlagen.Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica

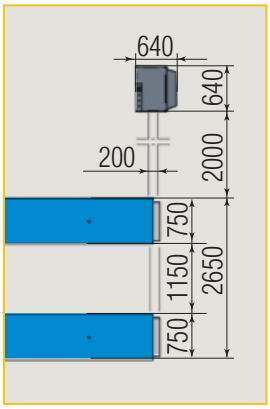


VARS800A2 (2+2 neon)
VARS800A5 (3+3 neon) (→13m)
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalacion de alumbrado

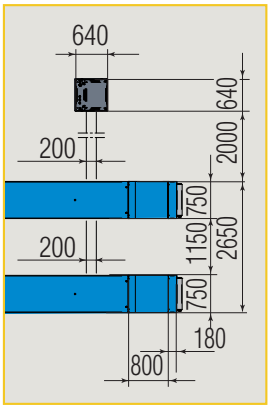
KP118PY - 13.500 kg
air hydraulic 6-10 bar
Idropneumatica
Air-hydraulic
Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique
Neumohidráulico



S720A3 - L= 3300 mm
Rampe di salita lunghe.
Longer run-up ramps.
Längere Auffahrrampen.
Rampes d'accès longues.
Rampas de subida largas.



Posizione standard centralina
Power unit standard position



Versioni A
Models A